

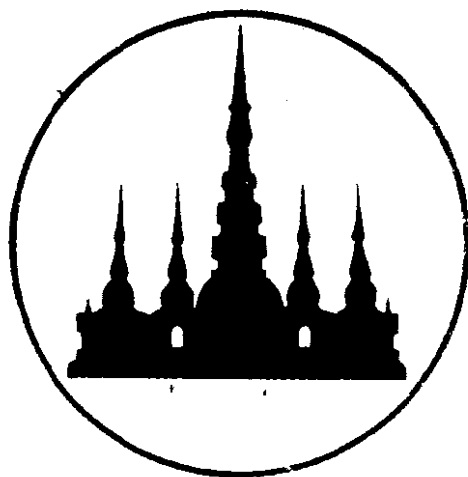
侗台語族概論

葉 敏 著

侗台语族概论

梁 敏 张均如

mz 01/03



中国社会科学出版社

(京)新登字 030 号

图书在版编目(CIP)数据

侗台语族概论:梁敏/张均如著. 北京:中国社会科学出版社,
1996.5

ISBN 7-5004-1681-4

I. 侗… II. 梁… III. 侗语-概论 IV. H272

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 00597 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

顺义牛山世兴印刷厂印刷 新华书店经销

1996 年 5 月第 1 版 1996 年 5 月第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:31.5 插页:2

字数:805 千字 印数:1—1000 册

定价:75.00 元

序

梁敏、张均如两同志编著的《侗台语族概论》是中国社会科学院民族研究所重点项目之一,是两位著者 40 年来从事侗台语族语言研究一部总结性的学术专著。著者运用有关这些民族的调查统计材料,和历史、语言学文献资料,介绍了诸民族的名称沿革和有关语系的争论,语言的分类、地理分布及人口,各语支、语言的关系及其发展的大体过程。又结合考古、民俗、历史、文化、语言等方面的材料,论述了各族源流和他们在分离时的特点,在语言资料和相关学科研究成果的相互印证方面表现出了自己的特色。在综述诸语言现代语音概况的基础上,本书著者把大量的精力和篇幅放在原始侗台语音类的构拟上。最后,又以语言对比的方式,综合介绍了诸语言的语法特点。

著者在“后记”中说:“原计划用侗、台两个语支 10 种语言共 15 个代表点的语言材料进行对比研究,并构拟侗、台两语支的原始语,黎语只作参考,不参加构拟。后来采纳课题组一些同志的意见,……把侗、台两语支参加构拟的语言增加到 15 种,代表点增至 22 个,加上虽不参加构拟,但需要进行基本词汇异同比较和统计的黎语和仡央诸语言,共计达 20 种语言和 29 个调查点。”由此可见,完成本书的工作量是不小的。我们为这一重点项目的胜利完成而感到由衷的欢欣!

新中国成立以来,我国少数民族语言研究大体可分三个阶段:50 年代,重点放在语言普查和帮助少数民族解决文字问题的工作上;第二阶段是继续对一些民族语言进行深入的调查,发现新的语

言,填补第一阶段语言普查的空白,开展全面的和专题的描写研究;第三阶段是开展少数民族语言的历史比较研究和其他研究,如民族古文字、古文献语言的研究,社会语言学研究和实验语音学及计算语言学的研究等。本书通过侗台语族现代语言和方言的比较研究,对语族、语支研究做出贡献,重点放在侗、台两语支原始侗台语音类的构拟上。

在“导言”之后,综合性的“语音概述”之前,本书又专立一章,把仡佬、拉基、普标、布央、耶容等语言,归纳为“仡央语支”,称为“侗台语族的一个新语支”,提出了把他们归为“侗台语族的一个语支”的语言学的论证,主要是这些语言跟壮、侗、黎、苗、瑶等语言基本词汇的异同百分比及具体词例,我认为还是比较有说服力的。书中为给继续探索这部分人的源流提供参考,列举了分布在广西、贵州一些地方相当数量与“布央”有关的地名、民族称谓和民俗、民间传说等,材料难得,也颇有启发意义。

侗台语的系属地位是国际语言学界一个举世关注的问题。打从19世纪后期起,西方学者如孔好古(A. Conrady)、马伯乐(H. Maspero)、吴克德(K. Wulff)、谢飞(R. Shafer)等,都对台语群诸语言之属于印中(Indo-Chinese)或汉藏语系(Sino-Tibetan)深信不疑。中国民族语言研究的开拓者、语言学大师李方桂先生从本世纪30年代初就用现代语言学的科学方法开始了侗台语的实地调查,发表了一系列专著和论文。李先生为我国语言分类整理出的系统框架同他关于台语比较研究的经典著作《台语比较手册》,对我们的研究所起的指导作用,影响是深远的。1944年白保罗(Paul K. Benedict)《台语、卡岱语和印度尼西亚语——东南亚一个新的联盟》一文,对侗台语归属汉藏语系提出了挑战;1975年他的另一部论文集《澳泰——语言和文化》一书出版后,国际语言学界对侗台语的地位表现出的两派不同的观点,也逐步在国内语言学界有所反映。本书导言部分对此也有简略的介绍。

我和本书两位著者从1954年起就在一起共事多年。我们一同

进行过壮语方言调查研究和壮文的设计及推行试验与培干等工作,一同进行过若干侗水语支语言的调查研究和黎语、傣语调查的部分工作,后来又长期在中国社会科学院民族研究所语言研究室同一个研究组工作,我们经常就有关问题交换意见。因此,读到本书许多语言资料和有关论点,感到特别亲切,仿佛又回到过去我们同在的那间研究室里,重温我们的友情。

我们一致认为:语言的历史比较研究和谱系分类法有其学术上的意义。但是语言的发展是有整合、有分化,有交流汇合,有相互影响等种种复杂的情况的。把有亲属关系的语言设想为从一个统一的原始母语逐渐分化出来的,只是一种简单化的设想。社会语言学的方言调查说明:即使是现代方言一个调查点的方言,也不是内部完全一致的。但是要能对大同中的小异作出解释。对于语言历时演变中的种种复杂现象,要一一作出解释,那就更不容易了。著者认为,人类本身和人类的文明都是多源的;百越的语言,甚至同是源出西瓯、骆越的壮侗诸族的语言,原先也不是完全一致的,而只能是大同小异。对此观点,我是赞同的。侗台语跟汉语有不少语音相近或相对应的词,说明这些民族之间密切的关系,由来已久。活的语言和历史文献都能给我们提供不少生动的例证。但这些音义相通的语词,究竟是同源关系,还是借贷关系或相互影响,确实是一个需要从多方面考证的问题。所以现在大家都宁愿称它们为“关系词”,而慎用“同源词”的字眼。但是语族内部的同源词则比较容易确定。著者说:“本书旨在研究侗台语族的情况。原始澳泰语即使能成立,我们也不愿把精力放在超出我们研究范围以外的探索上。”我想,能把语族内的情况弄清楚,是比较实际(并不轻松),并且是有益的。

在原始侗台语音类的构拟方面,著者所述构拟的范围、基本观点和做法,我基本同意。著者为此所作的努力,使我钦服。本书原始侗台语的音类,共构拟了 163 个声母(为了保留空缺,编号至 23),韵母共构拟了 213 个(编号至 276),并对各类声母、韵母的

发展变化,先总说、后分述地结合演变规律及具体例词,逐类做了分析说明,我觉得各条的分析解释是深刻而颇吸引人的。其所以构拟了那么多的声母和韵母,我看多少同参与比较的点数有关——表中列出参与比较的材料:台语支 12 个点,侗水语支 10 个点,其他(黎)一个点。看来还是为了要对各个点的对应变化做出解释。原始侗台语语音的多源性,要在古音构拟上反映出来,是不很容易的。

第四章第四节《声调的产生和发展》中讲到:本语族诸语言的声调,经历了从无到有,从简到繁的几个发展阶段,并且还有声调再分化的现象。估计今后声调的数目不会再增加,相反地,在某些语言或方言已经出现了声调合并的现象。这些我都认为论证可信,能解释声调对应不一致的现象。在讲“四声的形成”时,著者设想,在四声形成前,原始侗台语除由单元音、复合元音和鼻尾韵母构成的舒声韵和带塞音韵尾-p、-t、-k 的促声韵以外,还有由舒声韵再加-ʔ 和-h 两个喉音韵尾构成的韵母,即 aʔ、ah……aiʔ、aih……amʔ、amh……等韵母,这些韵母同带塞音韵尾-p、-t、-k 的韵母合为一类,与舒声韵相对立,构成 BCD 与 A 声调的对立。尔后,原带-ʔ 尾(>B 调)跟原带-h 尾的(>C 调)又先后同带-p、-t、-k 尾的 D 调相分离。书中所述 ABCD 四个调类在不同语言中按其自身发展规律分别形成的情况是怪有意思的。但在所构拟的韵母表中,却没有见这些带-ʔ 尾和带-h 尾的韵类。显然,带-ʔ、-h 尾的韵类是在四声形成前更早时期的韵类。书上(第四章第四节)说:“侗台诸语言从声调萌芽阶段到形成 A、B、C、D 四类声调的大致时间约在 5000 年至 2500 年以前,也就是说从黎语跟其他语言分离时到临高语与其他语言分离之前这段时间”,而在第四章第三节“韵母的构拟”部分则说:“台和侗水两语支的原始母语大约距今 2500 年至 3000 年之间”。既然如此,四声形成以前的“原始侗台语韵母”跟现在构拟的“原始侗台语韵母”就不是在同一个时段内。因而似乎应该把第四章第四节所说的带-ʔ 和-h 韵尾的韵母系统称为“早期原始侗台语”

才是。事实上也许将来还得研究构拟包括黎语支和仡央语支在内的早期原始侗台语,如果不叫别的名称的话。

两位著者完成《概论》稿后,要我给这部书写个序。作为本书第一个读者,我感到很荣幸。我很高兴为这本书写这么一个序。

王 均

1992年12月

AN INTRODUCTION TO THE KAM-TAI LANGUAGES

(侗台语族概论)

CONTENTS

Preface(1)

Chapter One: A General Survey. (1)

§ 1. The Changes of the Names of the Kam-Tai Branch and the Debates about What Family It Belongs. to(1)

§ 2. The Genealogical Classification of the Kam-Tai Languages and the Distribution, the Population of the Kam-Tai Peoples. (6)

Attached with the Sketch Map of the Distribution of the Kam-Tai Languages. (11)

§ 3. The Relationship between the Branches and Languages and the Development Course of these Languages. (12)

Attached with the Illustration of the Genealogical Tree of the Kam-Tai Languages. (13)

§ 4. The Origin and Migration of the Kam-Tai Peoples and what Language Features There were When They Departed Each Other. (15)

1. The Cradle of the Kam-Tai Peoples. (16)

2. The Distribution of the Kam-Tai Ancestors in the

New Stone Age and the Migration of the Ancestors of the Li people (18)

Attached with the Map of the Migrated Itinerary of the Li Ancestors. (20)

3. The Ancestors of the Lingao People Migrated to the Northern Part of Hainan Island and the Ancestors of the Li People Got into the Mountainous District. (21)

Attached with the Map of the Migrated Itinerary of the Lingao People. (25)

4. The Migration of the Ancestors of the Kam-Sui Peoples. (26)

Attached with the Map of the Migrated Itineraries of the Kam-Sui Peoples. (28)

5. The Migrations of the ancestors of the Dai, Thai, Laos, Shan and Ahom Peoples etc. . (29)

Attached with the Map of the Migrated Itinerary of the Dai, Thai, Laos, Shan and Ahom Peoples. (35)

6. The distributions of the Zhong and Puyi peoples. (36)

Chapter Two: A New Branch of the Kam-Tai Family. (39)

Chapter Three: An Outline of the Phonological Systems of the Kam-Tai Languages. (50)

§ 1. The Initial Consonants. (50)

§ 2. The Vowels and Their Endings. (57)

1. The Kinds of the Vowels. (57)

2. Some Features of the Vowels. (59)

§ 3. The Tones. (61)

Attached with the Correspondent Chart of the Tonic Cate-

gorics and the Tonic Contours of the Selected Languages. (64)

Chapter Four: The Reconstruction of the Sound Categories of the Proto Kam-Tai Languages. (65)

§ 1. The Scope, the Basic View-points and the Course of Action in the Reconstruction and the data Used. (65)

§ 2. The Reconstruction of the Ancient Consonants (Including the Consonant Clusters). (70)

1. The Essential Analysis of the Reconstruction of the Consonants in the Proto Kam-Tai Languages. (70)

Attached with the Total Table of the Consonants in the Proto Kam-Tai Languages. (72)

2. The Separate Analysis of the Ancient Consonant Categories. (84)

- (1) * Δ p, * Δ pw, * Δ pl, * Δ plw, * Δ pr, * Δ t, * Δ tl, * Δ tr,
* Δ k, * Δ kw, * Δ kl, * Δ klw, * Δ kr, * Δ krw, * Δ q, * Δ ql,
* Δ qr, * Δ ʔ
- (2) * Δ b, * Δ bw, * Δ bl, * Δ blw, * Δ br, * Δ d, * Δ dl, * Δ dr,
* Δ g, * Δ gw, * Δ gl, * Δ glw, * Δ gr, * Δ grw, * Δ G
- (3) * Δ bfi, * Δ bwfi, * Δ brfi, * Δ dfi, * Δ ndlfi, * Δ gfi, * Δ gwf, * Δ ɣfi,
* Δ ɣwfi, * Δ Gfi, * Δ ʃfi, * Δ sGrfi
- (4) * Δ ʔb, * Δ ʔbw, * Δ ʔbl, * Δ ʔblw, * Δ ʔd, * Δ ʔdl, * Δ ʔdr
- (5) * Δ ʔm, * Δ ʔml, * Δ ʔmr, * Δ ʔn, * Δ ʔnl, * Δ ʔnr, * Δ ʔŋ,
* Δ ʔŋ, * Δ ʔŋw
- (6) * Δ m̥, * Δ m̥w, * Δ m̥l, * Δ m̥r, * Δ m̥rw, * Δ n̥, * Δ n̥l,
* Δ ŋ̥, * Δ ŋ̥w, * Δ ŋ̥̊, * Δ ŋ̥̊w
- (7) * Δ m, * Δ mw, * Δ ml, * Δ mr, * Δ n, * Δ nr, * Δ ŋ, * Δ ŋ,
* Δ ŋw, * Δ ŋr, * Δ Nl

- (8) * Δ ?mb, * Δ ?mbl, * Δ ?nd
- (9) * Δ mp, * Δ mpl, * Δ mpr, * Δ nt, * Δ ntl, * Δ ntr, * Δ ŋk,
* Δ ŋkw, * Δ ŋkl
- (10) * Δ mb, * Δ mbl, * Δ mbr, * Δ nd, * Δ ndl, * Δ ndr, * Δ ŋg, * Δ ŋgl,
* Δ ŋgr
- (11) * Δ ?w, * Δ ?r, * Δ ?j
- (12) * Δ w_o, * Δ l_o, * Δ r_o, * Δ j_o
- (13) * Δ w, * Δ l, * Δ r, * Δ j
- (14) * Δ s, * Δ sw, * Δ sl, * Δ sr, * Δ ʃ, * Δ x, * Δ xw, * Δ xl, * Δ xr, * Δ h
- (15) * Δ z, * Δ zl, * Δ zr, * Δ ʒ, * Δ ʃ, * Δ ʃw, * Δ ʃl, * Δ ʃr, * Δ ɸ, * Δ ɸ
- (16) * Δ xp, * Δ xpl, * Δ xpr, * Δ xt, * Δ xk, * Δ xkw, * Δ xkl,
* Δ xklw, * Δ xkr, * Δ xkrw, * Δ xq, * Δ xql
- (17) * Δ sp, * Δ spw, * Δ spl, * Δ st, * Δ stl, * Δ str, * Δ sk,
* Δ skw, * Δ skl, * Δ skr, * Δ skrw, * Δ sq, * Δ sqr
- (18) * Δ zb, * Δ zd, * Δ zdw, * Δ zgr

The Glossary of the Ancient Consonants. (111)

§ 3. The Reconstruction of the Ancient Vowels (including the Compound Vowels and their Endings). (495)

1. The Essential Analysis of the Reconstruction of the Vowels in the Proto Kam-Tai Languages. (495)

Attached with the Total Table of the Vowels in the Proto Kam-Tai Languages. (501)

2. The Separate Analysis of the Ancient Vowels. (503)

- (1) * Δ a, * Δ a-, * Δ ia, * Δ ia-, * Δ ua, * Δ ua-, * Δ ua, * Δ ua-
- (2) * Δ ə-, * Δ iə, * Δ uə-
- (3) * Δ ε, * Δ ε-, * Δ iε, * Δ iε-, * Δ e-, * Δ ie-

(4) * Δ ɔ, * Δ ɔ-, * Δ uɔ, * Δ uɔ-, * Δ uɔ-, * Δ o-, * Δ iɔ-, * Δ uɔ-,
* Δ uɔ-

(5) * Δ i-, * Δ ui, * Δ ie, * Δ ie-, * Δ iə-, * Δ ia-, * Δ ie-

(6) * Δ u-, * Δ i u-, * Δ uu, * Δ uu-, * Δ ue, * Δ ue-, * Δ uə-, * Δ ua,
* Δ ua-, * Δ uo, * Δ uo-, * Δ uɔ, * Δ uɔ-, * Δ uw-

(7) * Δ w-, * Δ we, * Δ we-, * Δ wə-, * Δ wa, * Δ wa-, * Δ wɔ, * Δ wu-

The Glossary of the Ancient Vowels. (517)

§ 4. The Genesis and Development of the Tones in the Proto Kam-Tai Languages. (809)

1. The Period without Tones in the Proto Kam-Tai Languages. (809)

2. The Genesis of Four Tones. (810)

3. The Split of the Tone Series I and Series II. (816)

4. The Secondary Split of the Tone Series I. (817)

5. The Secondary Split of the Dead Syllables. (828)

6. The Increase and the Mergence of the Tones. (829)

7. The Identity and Variability of the Tones. (830)

Chapter Five: A Grammatical Outline of the Kam-Tai Languages. (839)

1. The Word Order in a Sentence. (839)

2. The Word Order in a Phrase. (842)

(1) The Word Order in the Noun Phrases. (844)

(2) The Word order in the Verbal or the Adjectival Phrases. (867)

3. The Genesis and the Development of the Classifiers in the Kam-Tai Languages. (876)

4. The Development Course of Some Sentence Patterns and Grammatical Words in the Kam-Tai Languages. (892)

- Appendix: 1. Index of Words in the Glossaries. (903)
2. The Phonological Systems of 23 Related Points. (961)
3. The Résumé and the Works of the Authors. (977)
- Postscript. (983)

目 录

第一章 导言	1
一、名称沿革和有关语系的争论.....	1
二、语言的分类、地理分布及人口.....	6
附：侗台语族语言分布示意图	11
三、各语支、语言的关系及其发展的大体过程	12
附：侗台语族谱系树图	13
四、各族源流和他们在分离时的语言特点	15
（一）侗泰诸族的摇篮	16
（二）新石器时代晚期侗泰先民的分布格局和黎族先民的迁徙	18
附：黎族先民迁徙路线图	20
（三）临高人先民迁往海南岛北部，黎族先民进入五指山区	21
附：临高人先民迁徙路线图	25
（四）侗水诸族先民的迁徙	26
附：侗水诸族先民迁徙路线图	28
（五）傣、泰、老挝、掸、阿含诸族先民的迁徙	29
附：傣、泰、老挝、掸、阿含诸族先民迁徙路线图.....	35
（六）壮、布依先民的分布和迁徙	36
第二章 侗台语族的一个“新语支”	39
第三章 侗台两语支语音概述	50
一、声母	50
二、韵母	57

(一) 韵母的种类	57
(二) 韵母的一些特点	59
三、声调	61
附：各代表点调类与调值对照表	64
第四章 原始侗台语音类的构拟	65
一、构拟的范围、基本观点、做法及所用的语言材料	65
二、古声母的构拟	70
(一) 对原始侗台语声母构拟的综述	70
附：原始侗台语声母总表	72
(二) 古声母的分类说明和词表	84
1. * Δ p、* Δ pw、* Δ pl、* Δ plw、* Δ pr、* Δ t、* Δ tl、* Δ tr、 * Δ k、* Δ kw、* Δ kl、* Δ klw、* Δ kr、* Δ krw、* Δ q、* Δ ql、 * Δ qr、* Δ ?	
2. * Δ b、* Δ bw、* Δ bl、* Δ blw、* Δ br、* Δ d、* Δ dl、* Δ dr、 * Δ g、* Δ gw、* Δ gl、* Δ glw、* Δ gr、* Δ grw、* Δ G	
3. * Δ bfi、* Δ bwfi、* Δ brfi、* Δ dfi、* Δ ndlfi、* Δ gfi、* Δ gwfi、 * Δ ɣfi、* Δ ɣwfi、* Δ Gfi、* Δ ʁfi、* Δ sGrfi	
4. * Δ ?b、* Δ ?bw、* Δ ?bl、* Δ ?blw、* Δ ?d、* Δ ?dl、* Δ ?dr	
5. * Δ ?m、* Δ ?ml、* Δ ?mr、* Δ ?n、* Δ ?nl、* Δ ?nr、* Δ ?ŋ、 * Δ ?ŋw、* Δ ?ŋw	
6. * Δ $\underset{\circ}{m}$ 、* Δ $\underset{\circ}{m}w$ 、* Δ $\underset{\circ}{m}l$ 、* Δ $\underset{\circ}{m}r$ 、* Δ $\underset{\circ}{m}rw$ 、* Δ $\underset{\circ}{n}$ 、* Δ $\underset{\circ}{n}l$ 、 * Δ $\underset{\circ}{n}$ 、* Δ $\underset{\circ}{n}w$ 、* Δ $\underset{\circ}{n}$ 、* Δ $\underset{\circ}{n}w$	
7. * Δ m、* Δ mw、* Δ ml、* Δ mr、* Δ n、* Δ nr、* Δ ŋ、* Δ ŋ、 * Δ ŋw、* Δ ŋr、* Δ Nl	
8. * Δ ?mb、* Δ ?mbl、* Δ ?nd	
9. * Δ mp、* Δ mpl、* Δ mpr、* Δ nt、* Δ ntl、* Δ ntr、* Δ ŋk、 * Δ ŋkw、* Δ ŋkl	
10. * Δ mb、* Δ mbl、* Δ mbr、* Δ nd、* Δ ndl、* Δ ndr、* Δ ŋg、	

* Δ ngl、* Δ ngr

11. * Δ ?w、* Δ ?r、* Δ ?j

12. * Δ w_o、* Δ l_o、* Δ r_o、* Δ j_o

13. * Δ w、* Δ l、* Δ r、* Δ j

14. * Δ s、* Δ sw、* Δ sl、* Δ sr、* Δ ʃ、* Δ x、* Δ xw、* Δ xl、
* Δ xr、* Δ h

15. * Δ z、* Δ zl、* Δ zr、* Δ ʒ、* Δ ʃ、* Δ ʃw、* Δ ʃl、
* Δ k、* Δ fi

16. * Δ xp、* Δ xpl、* Δ xpr、* Δ xt、* Δ xk、* Δ xkw、* Δ xkl、
* Δ xklw、* Δ xkr、* Δ xkrw、* Δ xq、* Δ xql

17. * Δ sp、* Δ spw、* Δ spl、* Δ st、* Δ stl、* Δ str、* Δ sk、
* Δ skw、* Δ skl、* Δ skr、* Δ skrw、* Δ sq、* Δ sqr

18. * Δ zb、* Δ zd、* Δ zdw、* Δ zgr

古声母词表..... 111

三、古韵母的构拟..... 495

(一) 对原始侗台语韵母构拟的综述..... 495

附：原始侗台语韵母总表..... 501

(二) 古韵母的分类说明和词表..... 503

1. * Δ a、* Δ a-、* Δ ia、* Δ ia-、* Δ ua、* Δ ua-、* Δ ua、* Δ ua-

2. * Δ ə、* Δ iə、* Δ uə

3. * Δ ε、* Δ ε-、* Δ iε、* Δ iε-、* Δ e-、* Δ ie-

4. * Δ ɔ、* Δ ɔ-、* Δ uɔ、* Δ uɔ-、* Δ uɔ-、* Δ o-、* Δ io-、
* Δ uo-、* Δ uo-

5. * Δ i-、* Δ ui、* Δ ie、* Δ ie-、* Δ iə-、* Δ ia-、* Δ ie-

6. * Δ u-、* Δ iu-、* Δ uu、* Δ uu-、* Δ ue、* Δ ue-、* Δ uə-、
* Δ ua、* Δ ua-、* Δ uo、* Δ uo-、* Δ uɔ、* Δ uɔ-、* Δ uu-